31990R2921

L 279/22 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 11.10.1990

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2921/90, 10. oktoober 1990, lõssist kaseiini ja kaseinaatide tootmiseks antava abi kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse 27. juuni 1968. aasta nõukogu määrust (EMÜ) 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta [1] (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3879/89 [2]), eriti selle artikli 11 lõiget 3 ja artiklit 28,

ning arvestades, et:

nõukogu määrus (EMÜ) nr 987/68, [3] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1435/90, [4] sätestab lõssi kaseiiniks ja kaseinaatideks töötlemisel antava abi üldised eeskirjad; nende eeskirjade üksikasjalikud rakendussätted on vastu võetud komisjoni määrusega (EMÜ) nr 756/70, [5] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2832/90; [6]

määrus (EMÜ) nr 756/70 sisaldab hulka sätteid kaseiini ja kaseinaatide lõppkasutuse kontrollimiseks seoses määruse (EMÜ) nr 987/68 artikli 2 lõike 4 kohaldamisega; vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2204/90 [7] artiklile 6 ei kohaldata viimati nimetatud sätet enam alates 15. oktoobrist 1990; seetõttu tuleks määruse (EMÜ) nr 756/70 asjakohased sätted sellest kuupäevast alates kehtetuks tunnistada;

kogemused näitavad, et täpsustada tuleks järelevalve kohta käivaid sätteid, eriti neid, mis käsitlevad kohapealse inspekteerimise sagedust ja viisi ning karistamist, kui abi andmise tingimusi on rikutud; pidades silmas eespool nimetatud abi andmise korras tehtavaid muudatusi, tuleks üksikasjalikud rakenduseeskirjad uues määruses ümber rühmitada ja määrus (EMÜ) nr 756/70 kehtetuks tunnistada;

piima- ja piimatooteturu korralduskomitee pole esimehe määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kaseiini ja kaseinaatide tootjatele antakse abi ainult juhul, kui need tooted

— on toodetud ühendusest pärinevast lõssist või ühendusest pärinevast piimast saadud toorkaseiinist,

— vastavad koostiselt I, II või III lisa nõuetele,

— on pakendatud artikli 3 nõuete kohaselt.

2. Abi makstakse pädevale asutusele esitatava kirjaliku taotluse põhjal, mis nimetab:

i) tootja nime ja aadressi;

ii) taotlusega hõlmatud kaseiini või kaseinaatide koguse ja kvaliteedi;

iii) vastava tootepartii numbrid.

3. Käesoleva määruse kohaldamiseks peab tootepartii koosnema samal päeval valmistatud ühesuguse kvaliteediga toodetest. Kui asjaomase ettevõtja kaseiini ja kaseinaatide kogutoodang eelmise kalendriaasta jooksul ei ületanud 1 000 tonni, võib tootepartii koosneda sama kalendrinädala jooksul valmistatud toodetest.

Artikkel 2

1. Abi 100 kilogrammi lõike 2 kohaselt kaseiiniks või kaseinaatideks ümbertöötatud lõssi kohta on 7,94 eküüd.

2. Abi arvutamisel võetakse arvesse, et:

a) üks kilogramm I lisas määratletud happega kalgendamise teel saadud kaseiini on toodetud 32,17 kilogrammist lõssist;

b) üks kilogramm:

— I lisas määratletud kaseinaati

või

— I lisas määratletud laapkaseiini

või

— II lisas määratletud happega kalgendamise teel saadud kaseiini

on toodetud 33,97 kilogrammist lõssist;

---

[1] EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.
[2] EÜT L 378, 27.12.1989, lk 1.
[3] EÜT L 169, 18.7.1968, lk 6.
[4] EÜT L 138, 31.5.1990, lk 8.
[5] EÜT L 91, 25.4.1970, lk 28.
[6] EÜT L 268, 29.9.1990, lk 85.
[7] EÜT L 201, 31.7.1990, lk 7.

c) üks kilogramm:

— II lisas määratletud laapkaseiini

või

— II lisas määratletud kaseinaati

on toodetud 35,77 kilogrammist lõssist;

d) üks kilogramm III lisas määratletud kaseiini on toodetud 24,97 kilogrammist lõssist;

e) üks kilogramm III lisas määratletud kaseinaati on toodetud 28,57 kilogrammist lõssist.

3. Abi antakse vastavalt kaseiini või kaseinaatide tootmise päeval kohaldatavale kursile.

4. Abi konverteeritakse omavääringusse, kasutades kaseiini või kaseinaatide tootmise päeval kohaldatud tüüpilist vahetuskurssi.

Artikkel 3

Kaseiini ja kaseinaatide konteineritel ja pakenditel peab olema näidatud:

a) toote kirjeldus ning I, II ja III lisas toodud koostisosade kas väikseim, suurim või tegelik sisaldus protsentides. III lisas nimetatud toodete puhul näidatav kirjeldus on vastavalt järgmine:

"Kaseiin/kaseinaadid, mis sisaldab (sisaldavad) üle 5 %, aga mitte rohkem kui 17 % muid kaasasadenenud piimavalke";

b) sõnad "määrus (EMÜ) nr 2921/90";

c) tootepartii number.

Artikkel 4

1. Tootjad saavad abi ainult juhul, kui nad:

a) teevad igakuiseid kokkuvõtteid tarnitud, toodetud, kasutatud ja müüdud piima ning piimatoodete koguste kohta, kaasa arvatud kaseiin ja kaseinaadid;

b) nõustuvad pädeva asutuse järelevalvega.

2. Lõike 1 punktid a nimetatud igakuised kokkuvõtted peavad sisaldama vähemalt järgmist:

a) kanded piima ja koore kohta;

b) toorkaseiini ostmine;

c) kaseiini ja kaseinaatide ostmine;

d) toodetud kaseiini ja kaseinaatide kogused, mida eristab tootepartii number, koos tootmise kuupäevaga;

e) teiste valmistatud piimatoodete kogused;

f) müüdud kaseiini ja kaseinaatide kogused koos müügikuupäeva ning ostja nime ja aadressiga;

g) piima, piimatoodete, kaseiini ja kaseinaatide praak, proovid ning tagastatud ja asendatud kogused.

Kokkuvõtteid tõendavad peamiselt kättetoimetamisteatised, arved ja ettevõtte dokumendid.

Artikkel 5

1. Et tagada käesoleva määruse sätete täitmine, teevad liikmesriigid kohapeal etteteatamata inspekteerimisi, mis otsustatakse ettevõtja tootmiskava alusel. Seitsme tootmispäeva pikkuse ajavahemiku jooksul tuleb teha vähemalt üks inspekteerimine.

Inspekteerimisel võetakse proove igast tootepartiist ja jälgitakse tootmistingimusi, toodetud kaseiini ja kaseinaatide kogust ning koostist.

2. Lõikes 1 nimetatud inspekteerimist täiendatakse toodetud kaseiini ja kaseinaatide kogusest sõltuvate ajavahemike tagant toimuva põhjaliku uurimise ja proovide võtmisega, et viia abitaotluses ja artiklis 4 nimetatud igakuises kokkuvõttes esitatud teave vastavusse asjaomaste äridokumentide ja tegelikult hoitavate tootevarudega.

Need täiendavad kontrollimised peavad puudutama vähemalt 25 % kogu abitaotlustega hõlmatud toodangust ja iga ettevõtjat tuleb kontrollida vähemalt kord kuue kuu jooksul.

3. Kui leitakse:

a) olulisi kõrvalekaldumisi, mis mõjutavad vähemalt 5 % kontrollitud abitoiminguid,

b) olulisi vastuolusid võrreldes abisaaja varasema tegevusega,

intensiivistab liikmesriik lõikes 2 ettenähtud inspekteerimistegevust ja teatab sellest viivitamatult komisjonile.

4. Liikmesriigid nõuavad valesti väljamakstud summad tagasi koos intressidega. Kohaldatakse intressimäärasid, mis on kinnitatud vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 411/88 [1] artiklile 3 või 4, ja need arvutatakse alates abi maksmise kuupäevast.

5. Kui tegemist ei ole vääramatu jõuga ja kontrollimisel ilmneb, et taotletud või makstud abi on suurem sellest, mis käesoleva määruse sätete kohaselt on tegelikult õigus saada:

— vähendatakse seda 15 % võrra, kui vahe on väiksem kui 8 %, ja 50 % võrra, kui vahe on 8 %–20 %. Kui toetus on juba makstud, tuleb tagasi maksta vastavalt 15 % või 50 %,

— ei anta toetust või kogu toetus tuleb tagasi maksta, kui vahe on suurem kui 20 %.

[1] EÜT L 40, 13.2.1988, lk 25.

6. Kui kontrollimine näitab, et lõikes 5 nimetatud vahe tuleneb veast taotluses, mis on tehtud teadlikult või ränga hooletuse tõttu, jäetakse taotleja abist ilma kuueks kuuks alates teatamise kuupäevast.

Artikkel 6

Käesolevaga tunnistatakse määrus (EMÜ) nr 756/70 kehtetuks.

Vastavalt selle määruse artikli 4 lõike 1 punkti b esimese lõigu teisele alapunktile antud koguste tagatised vabastatakse kohe, kui liikmesriik on kehtestanud määruse (EMÜ) nr 2204/90 artiklis 3 täpsustatud järelevalvekorra ja andnud välja komisjoni määruse (EMÜ) nr 2742/90 ([1]) artiklis 1 täpsustatud load, samuti nende koguste korral, mis 14. oktoobril 1990 pole veel jõudnud määruse (EMÜ) nr 756/70 artikli 1 esimese lõike teises ja kolmandas lõigus täpsustatud sihtkohtadesse. Kui kogused on 14. oktoobriks 1990 eespool nimetatud sihtkohtadesse jõudnud, võivad asjaomased osapooled taotleda tagatiste viivitamatut vabastamist, esitades taotluse koos tõendavate dokumentidega, mis vastavad komisjoni määruse (EMÜ) nr 569/88 ([2]) artiklis 12 või 20 ettenähtud tingimustele.

Artikkel 7

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 15. oktoobrist 1990 toodetud kaseiini ja kaseinaatide suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. oktoober 1990

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Ray MAC SHARRY

([1]) EÜT L 264, 27.9.1990, lk 20.

([2]) EÜT L 55, 1.3.1988, lk 1.

I LISA

Nõuded koostise kohta

Edaspidi näidatud kaseiinis ja kaseinaatides ei tohi kaseiinist erineva piimavalgu sisaldus ületada 5 % kogu piimavalgu sisaldusest

I. Happega kalgendamise teel saadud kaseiin	
1. Suurim niiskusesisaldus	12,00 %
2. Suurim rasvasisaldus	1,75 %
3. Vabade hapete sisaldus, väljendatuna piimhappesisalduse kaudu (suurim)	0,30 %
II. Laapkaseiin	
1. Suurim niiskusesisaldus	12,00 %
2. Suurim rasvasisaldus	1,00 %
3. Väikseim tuhasus	7,50 %
III. Kaseinaadid	
1. Suurim niiskusesisaldus	6,00 %
2. Väikseim piimavalkude sisaldus	88,00 %
3. Suurim rasvasisaldus ja tuhasus	6,00 %

II LISA

Nõuded koostise kohta

Edaspidi näidatud kaseiinis ja kaseinaatides ei tohi kaseiinist erineva piimavalgu sisaldus ületada 5 % kogu piimavalgu sisaldusest

		Happega kalgendamise teel saadud kaseiin	*Laapkaseiin*
I.	Kaseiinid		
1.	Suurim niiskusesisaldus	10,00 %	8,00 %
2.	Suurim rasvasisaldus	1,50 %	1,00 %
3.	Vabade hapete sisaldus väljendatuna piimhappe-sisalduse kaudu (suurim)	0,20 %	—
4.	Väikseim tuhasus	—	7,50 %
5.	Kõigi bakterite arv kokku (1 grammis)	30 000	30 000
6.	Kolibakterite arv (0,1 grammis)	puuduvad	puuduvad
7.	Termofiilsete bakterite arv (1 grammis)	5 000	5 000
II.	Kaseinaadid		
1.	Suurim niiskusesisaldus	6,00 %	
2.	Väikseim piimavalkude sisaldus	88,00 %	
3.	Väikseim rasvasisaldus ja tuhasus	6,00 %	
4.	Kõigi bakterite arv kokku (1 grammis)	30 000	
5.	Kolibakterite arv (0,1 grammis)	puuduvad	
6.	Termofiilsete bakterite arv (1 grammis)	5 000	

III LISA

Nõuded koostise kohta

Edaspidi näidatud kaseiinis ja kaseinaatides ei tohi kaseiinist erineva piimavalgu sisaldus ületada 17 % kogu piimavalgu sisaldusest

I. Kaseiinid

1.	Suurim niiskusesisaldus	8,00 %
2.	Suurim rasvasisaldus	1,50 %
3.	Vabade hapete sisaldus, väljendatuna piimhappesisalduse kaudu	0,20 %
4.	Suurim laktoosisisaldus	1,00 %
5.	Suurim tuhasus	10,00 %
6.	Kõikide bakterite arv kokku (1 grammis)	30 000
7.	Kolibakterite arv (0,1 grammis)	puuduvad
8.	Termofiilsete bakterite arv (1 grammis)	5 000

II. Kaseinaadid

1.	Suurim niiskusesisaldus	6,00 %
2.	Väikseim piimavalkude sisaldus kokku	85,00 %
3.	Suurim rasvasisaldus	1,50 %
4.	Suurim laktoosisisaldus	1,00 %
5.	Suurim tuhasus	6,50 %
6.	Kõikide bakterite arv kokku (1 grammis)	30 000
7.	Kolibakterite arv (0,1 grammis)	puuduvad
8.	Termofiilsete bakterite arv (1 grammis)	5 000

IV LISA

JÄRELEVALVE

a) **Analüüsimeetod**

Käesoleva määruse kohaldamisel on kohustuslikud komisjoni 25. oktoobri 1985. aasta esimeses direktiivis 85/503/EMÜ söödava kaseiini ja kaseinaatide analüüsimeetodite kohta kavandatud ja järgnevalt loetletavad standardmeetodid:

1. niiskuse(vee)sisalduse määramise meetod;
2. valkude sisalduse määramise meetod;
3. tiitritava happesuse (vaba happesuse) määramise meetod;
4. tuhasuse (kaasa arvatud P_2O_5) määramise meetod.

b) **Määratlused**

1. *Rasvasisaldus*

   "Rasvasisaldus" tähendab kogu Schmid-Bondzjnski-Ratzlaffi meetodil või Röse-Gottliebi meetodil saadud ainet kokku, väljendatuna massiprotsentides.

2. *Kaseiinist erinevate piimavalkude sisaldus*

   "Kaseiinist erinevate piimavalkude sisaldus" tähendab mõõtmise teel kindlakstehtud proteiinidega ühendatud -SH ja -S-S- rühmade sisaldust, mille kontrollväärtused puhta kaseiini ja vadakuvalgu puhul on vastavalt 0,25 % ja 3 %.

3. *Laktoosisisaldus*

   "Laktoosisisaldus" tähendab sisaldust, mis tehakse kindlaks värvireaktsiooni abil väävelfenoollahusega pärast toote lagundamist naatriumvesinikkarbonaadi keskkonnas ja pärast vadaku eraldamist valgu sadestamise teel happelises keskkonnas.

4. *Kõigi bakterite arv*

   "Bakterite arv kokku" tähendab sisaldust, mis tehakse kindlaks kultuuri keskkonnas arenenud kolooniate loendamise teel pärast inkubeerimist 72 tunni jooksul temperatuuril 30 °C.

5. *Kolibakterid*

   "Kolibakterite puudumine" 0,1 grammis tootes tähendab kultuuri keskkonnas saadud negatiivset reaktsiooni pärast inkubeerimist 24 tunni jooksul temperatuuril 30 °C.

6. *Termofiilsete bakterite arv*

   "Termofiilsete bakterite arv" tähendab sisaldust, mis tehakse kindlaks kultuuri keskkonnas arenenud kolooniate loendamise teel pärast inkubeerimist 48 tunni jooksul temperatuuril 55 °C.

c) **Proovide võtmine**

Proove võetakse vastavalt rahvusvahelise standardiga ISO 707 sätestatud korrale; liikmesriigid võivad kasutada muud proovide võtmise meetodit, kui see on kooskõlas eespool nimetatud standardi põhimõtetega.